



This project is funded by
the European Union

Техническая помощь Министерству труда, миграции и
занятости населения в области повышении квалификации
преподавателей системы начального профессионального
образования и обучения
(EuropeAid / 137704 / DH / SER / TJ / 6-Lot2)



734026 Республика Таджикистан, г. Душанбе, ул. Алишера Навои 5/1, 4 этаж, кабинет 10
тел +992 98 102 95 64, +992 91 932 71 71, e-mail: Galia.Bozhanova@gopa.de Fahriddin.Rakhimov@gopa.de

R5/A5, period 26/10/19-3/11/19 /working meetings: 28/10-2/11/19 P5/ Д5, период: 26/10/19-3/11/19 / рабочие встречи: 28/10-2/11/19

Study Visit to France / Учебная поездка во Францию

Purpose: to study the French VET system – policy formulation, legislation, institutions, the distribution of functions and roles in the development of policies, implementation of measures and the provision of VET services in various VET segments (primary, secondary, continuing, Adult training, LLL); a special attention will be paid to the policy on staffing and application of measures for the development of human resources in the VET system, and ensuring the quality of training in the context of implementing measures to achieve the goal of sustainable development, in particular SDG4. During the conversations with the French partners, we will look for opportunities for further cooperation in the development of human resources for the Tajik Initial VET system.

Цель: изучить французскую систему ПОО – формулировка политики, законодательство, учреждений, распределение функций и ролей в разработке политики, реализации мер и предоставление услуг ПОО в различных подсекторах ПОО (начальное, среднее, продолжающее, обучение взрослых, обучение на протяжении всей жизни); особое внимание будет уделено на политику по кадровому обеспечению и применение мер по развитию человеческих ресурсов в системе ПОО, и обеспечение качества обучения в контексте выполнения мер для достижения цели устойчивого развития, в частности ЦУР4. Во время разговоров с французскими партнерами мы будем искать возможности для последующего сотрудничества в деятельности по обеспечению кадров системы НПОО Таджикистана.



This project is funded by the European Union

Техническая помощь Министерству труда, миграции и занятости населения в области повышения квалификации преподавателей системы начального профессионального образования и обучения
(EuropeAid / 137704 / DH / SER / TJ / 6-Lot2)



734026 Республика Таджикистан, г. Душанбе, ул. Алишера Навои 5/1, 4 этаж, кабинет 10
тел +992 98 102 95 64, +992 91 932 71 71, e-mail: Galia.Bozhanova@gopa.de Fahriddin.Rakhimov@gopa.de

Logistics / Логистика

Schedule	Date	Day	Timing	Place	Activities/details
Day 1	26 Oct	Sa	15 :35 flight TK1825	Arrival in Paris (CDG terminal 1)	Transfer & Accommodation in a hotel
Day 2	27 Oct	Su		<i>Paris / Париж</i>	Briefing the SV participants by the TL Free time / social programme
Day 3	28 Oct	Мо Пн.	10:00-12:00	Institution: INSPE de Paris, 10 rue Molitor, 75016 PARIS with DREIC/MoE <i>Paris / Париж</i>	<ul style="list-style-type: none"> Higher Institute for Teaching Education of Paris academic district (INSPE) Mrs. Nassira HEDJERASSI, <i>Chargée de mission</i> for international relations, with the participation of : MoE Dept. for International Relations (DREIC) Mr. Hervé TILLY, Head, and M. Marc MELKA, Counsellor to DREIC Topics: general presentation of the French TVET system, functions/missions of DREIC and INSPE, state-of-play of initial TVET teacher education incl. institutions in charge, international cooperation projects. Discussion - questions and answers, comments
			14:00-16:00	Institution: Ministère de l'éducation nationale et de la jeunesse Bd de Grenelle - 75007 PARIS	<ul style="list-style-type: none"> Mrs. Brigitte TROCME, Adjointe à la sous-directrice des lycées et de la formation professionnelle, Direction générale de l'enseignement scolaire (DGESCO A2), with Mrs. Véronique BLANC, CEFPEP head (Workplace-based/in-company internships for TVET teachers and personnel) Topics : overview of French secondary education, TVET policy formulation & quality management, organisation of teacher



This project is funded by the European Union

Техническая помощь Министерству труда, миграции и занятости населения в области повышения квалификации преподавателей системы начального профессионального образования и обучения
(EuropeAid / 137704 / DH / SER / TJ / 6-Lot2)



734026 Республика Таджикистан, г. Душанбе, ул. Алишера Навои 5/1, 4 этаж, кабинет 10
тел +992 98 102 95 64, +992 91 932 71 71, e-mail: Galia.Bozhanova@gopa.de Fahriddin.Rakhimov@gopa.de

				with CEFPEP/MoE <i>Paris / Париж</i>	education incl. CPD of teaching staff (incl. workplace-based), functions/missions of CEFPEP <ul style="list-style-type: none"> • Discussion - questions and answers, comments
Day/День 4	29 окт.	Tu Вт.	10:00-12:00	Institution: UNESCO Paris 7ème <i>Paris / Париж</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Mr Borhene CHAKROUN, Director of Policies and Lifelong Learning Systems • Topics: political level in TVET policy formulation, UNESCO's programmes in Central Asian TVET development. • Discussion - questions and answers, comments
			14:30-16:30	Institution: France compétences national agency 11 rue Scribe – 75009 PARIS <i>Paris / Париж</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Mrs. Brigitte BOUQUET, European/International expert for certification. • Topics : NQF in France / recommendations for countries that are currently developing NQFs, development process, participants and support, implementation, registration of Occupational/Qualification standards, Organisation/missions of <i>France compétences</i> national agency, incl. for financing of TVET and quality management functions • Discussion - questions and answers, comments
Day/День 5	30 окт.	Wed Ср.	10:00-12:00	Institution: DAFPIC de Versailles 3 boulevard Lesseps 78000 Versailles <i>Paris / Париж</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Mr. Emmanuel DIDIER, DAFPIC de Versailles, Academic Delegation of the Versailles academic district for initial and further vocational education • Topics : Functions of DAFPIC, presentation of initial and further training system organization at the “academic district” level, DAFPIC strategies for maximizing TVET/employment linkage at the TVET providers’ level (lyceums’ interaction with the world of work) • Discussion - questions and answers, comments



This project is funded by the European Union

Техническая помощь Министерству труда, миграции и занятости населения в области повышения квалификации преподавателей системы начального профессионального образования и обучения
(EuropeAid / 137704 / DH / SER / TJ / 6-Lot2)



734026 Республика Таджикистан, г. Душанбе, ул. Алишера Навои 5/1, 4 этаж, кабинет 10
тел +992 98 102 95 64, +992 91 932 71 71, e-mail: Galia.Bozhanova@gopa.de Fahriddin.Rakhimov@gopa.de

			14:00-16:30	<p>Institution: CFA du BTP de Rueil Malmaison BTP CFA 35 rue du Marquis de Coriolis 92500 Rueil-Malmaison <i>Paris / Париж</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Visit of a TVET apprenticeship school/institute in the Construction trades, Mr. Pierre GOMEZ, Director of CFA • Посещение учебного заведения / института ТПО в сфере строительства, Mr. Pierre GOMEZ, директор CFA • Topics: school/apprenticeship organisation/efficiency, TVET diplomas/degrees in apprenticeship, learner-centered & inductive TVET pedagogy, management of workshops, relationship with the business, financing at TVET provider's level in the French apprenticeship system • Discussion - questions and answers, comments
Day/День 6	31 Oct	Thu Чт.	10:00 – 14:00	<p>Institution: Fondation INFA Hauts de France Le Manoir 12 chemin des Aigles, 60270 GOUVIEUX <i>Paris / Париж</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Visit of a TVET school in the hospitality sector: tourism, catering, culinary arts • Visit of a TVET apprenticeship school/institute in Tourism trades, Mr. Michel COLLADO, Director General • Topics: school organisation, TVET diplomas/degrees, traineeships, relationship with the business, financing of the school • Discussion - questions and answers, comments
			14:30-16:30	<p>Institution: Visit of the Aga Khan studs (Gouvieux) <i>Paris / Париж</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Mrs. Nemone ROUTH, Racing Office Manager • Topics : visit of the premises • Discussion - questions and answers, comments
	1 Nov	Fr	09:30 – 12:30	<p>Institution:</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Mr. Bruno CHAUVEL, TVET development expert



This project is funded by the European Union

Техническая помощь Министерству труда, миграции и занятости населения в области повышения квалификации преподавателей системы начального профессионального образования и обучения
(EuropeAid / 137704 / DH / SER / TJ / 6-Lot2)



734026 Республика Таджикистан, г. Душанбе, ул. Алишера Навои 5/1, 4 этаж, кабинет 10
тел +992 98 102 95 64, +992 91 932 71 71, e-mail: Galia.Bozhanova@gopa.de Fahriddin.Rakhimov@gopa.de

Day/День 7		Пт.		6mil Consulting SARL, at the participants' hotel in Paris <i>Paris / Париж</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Topics : debrief of the visits, wrap-up presentation / qualitative assessment & benchmarking of the French TVET system, perspectives for further cooperation with TVET in Tajikistan, International cooperation projects in TVET • Discussion - questions and answers, comments
			14:00-16:30	Institution: MEDEF International / MEDEF Département formation / CGPME <i>Paris / Париж</i>	<ul style="list-style-type: none"> • Visit at an employers' federation • Mme Siham SAIDI or M. Bogdan GADENNE-FEERTCHAK, Deputy Director - MEDEF International • Topics : role and function of employers in TVET promotion, financing and regulation • Discussion - questions and answers, comments
Day/День 8	2 Nov	Sa Суб.		Paris/vicinities	Free time / social cultural programme (optional)
Day/День 9	3 Nov	Su Вос.	13 :35 flight TK1824	Departure from Paris (CDG terminal 1) Выезд из Парижа	Departure from Paris to Dushanbe